

IMMIGRATION FILE

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICENo. 716Form 410
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICESTATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the First district of

Illinois, at Chicago, Ill.

dated April 9th, 1894, and numbered 6473

[PHOTOGRAPH.]



Name, WONG WING

Present age, Forty-seven years.

Local residence, c/o Shing Yick, 313 So. Clark St., basement.

Occupation, Laundryman.

Height: 5 feet 6-1/4 inches. Weight, lbs.

Color of eyes, dark brown Complexion, light olive.

Physical marks or peculiarities for identification:

Small scar under right eye. (Large scar on left temple)

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named , residing

Child or children, named , residing

Parent, named

residing

PROPERTY: Full description,

Value, \$

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from WONG JUK YIN, of 290 Blue Island Ave.

Six hundred & twenty (\$620.00) dollars, for money loaned.

Due from LEE WEE, of

Four hundred & sixty (\$460.00) dollars, for money loaned.

Due from , of

 dollars, for

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

Wong Wing

(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this 2nd day of December, 190 8.

(Name) H. H. H. H.

(Title) Chinese & Immigrant Inspector.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF INSPECTOR IN CHARGE
PORTAL, N. DAK.

Dec. 17, 1908.

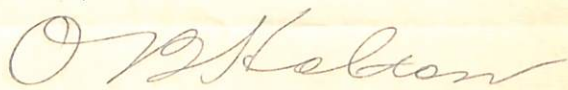
L. T. Plummer,
Chinese Inspector in Charge,
Chicago, Illinois.

Sir:

Referring to your letter of 15th instant, No. 716, forwarding application of WONG WING for a return certificate, I have to advise that in view of the favorable endorsement of the examining inspector, said return certificate will be granted.

If applicant desires to avail himself of the next sailing, he should arrange to be at this port not later than the morning of January 2, 1909.

Respectfully,


Chinese Inspector in Charge.

RECEIVED
DEC 19 1908
Chinese Inspector,
CHICAGO, ILLINOIS.

No. 716.

December 15th, 1908.

Wong Wing,

o/o Shing Vick,

313 So. Clark St., (Basement)

Chicago, Ill.

Sir:-

I hand you herewith copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present the same to the Inspector in Charge at Portal, North Dakota, upon your departure through that port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

Case of : H. E. Tippet, Examining Inspector.
WONG WING, : W.
Lab. departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, WONG WING, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A Wong Wing.
Q How many names have you? A. Just one name. I am not married.
Q Is this your photograph on this certificate? A Yes.
Q Upon what grounds do you base your right to a return certificate? A. Wong Juk Yin owes me \$620.00 and Lee Wee owes me \$460.00.
Q Did you lend the money to them? A Yes.
Q When did you let Wong Juk Yin have \$620.00? A (reading from memorandum book) K.S. 31st year, 8th month, 22nd day.
Q Where were you when you gave him the money? A. In the store at 313 So. Clark St.
Q What is the name of that store? A. Shing Yick, in the basement.
Q What did he want it for? A. He said he wanted to send it home. I do not really know what he wanted it for.
Q Has he paid any of it back? A. No.
Q Is he any relation to you? A. He is my uncle.
Q Did he give you a note for it? A. No. I have nothing to show except a memorandum in my account book.
Q When did you let LEE WEE have \$460.00? (Referring to memorandum book) Last year, K.S. 33, 10th month 16th day.
Q Where were you when you gave him that money? A At the same place, 313 So. Clark St.
Q Did you give him \$460.00 in money? A. Yes.
Q All at once? A. Yes.
Q Did he give you a note for it? A. No.
Q Have you anything else to show for it? A. Just a memorandum in my book.
Q Have you any other property rights in this country? A. No.
Q Is he any relation to you? A. No relation.
Q What did he want the money for? A. To buy a laundry.
Q Has he a laundry now? A. Yes.
Q Where is the laundry located? A. I do not know the number.
Q Has he paid you anything back on account? A. No.

Applicant signed his testimony in Chinese.

(Signed) H. E. Tippet, Inspector.

Case of WONG WING.

Place: same.

Witness, WONG JUK YIN, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Wong Juk Yin.
Q What other names have you got? A. Wong Sam Lee.
Q What is your occupation? A. Laborer, not working now.
Q Do you know this man? A. Sure, I know him.
Q What is his name? A. Wong Wing.
Q Do you owe him any money? A. Yes.
Q How much? A. \$620.00.
Q Did you borrow that from him? A. Yes, he loaned me the money to send back to China to build a house.
Q When did you borrow it? A. Three years and over.
Q Have you got a memorandum of it? A. K.S. 31, 8th month 22nd day.
Q Where were you when you got the money? A. Shing Yick's store in the basement at 313 So. Clark St.
Q Have you paid him back any of it? A. No, I have had no money to pay him.
Q Are you registered? A. Yes. (Produces certificate No. 5994, issued to WONG SAM LEE, laborer, March 19th, 1894 in the First District of Illinois.)
Q Where do you live? A. 290 Blue Island Ave.
Q What do you do there? A. I just stay there. If he has any work, I work. If he hasn't any, I loaf.

Witness signed his testimony in Chinese.

(Wong Juk Yin) 共竹村

(Wong Sam Lee) 共三利

(Signed) H. E. Tippet, Inspector.

Case of WONG WING.

Place: same.

Witness, LEE WEE, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Lee Wee.
Q What other name have you? A. Just that one name.
I am not married.
Q What is your business? A. Laundryman.
Q Where are you working? A. 1232 Armitage Ave.
Q Do you work in a laundry? A. Yes.
Q Do you own a laundry? A. Yes.
Q What is the name of your laundry? A. "Hop Lee".
Q When did you buy it? A. Last year.
Q How much did you pay for it? A. \$460.00.
Q Where did you get the money? A. I borrowed it from Wong Wing.
Q Is this picture on here, Wong Wing? (Showing photograph of applicant) A. Yes.
Q When did you get it? A. K.S. 33, 10th month.
Q Where were you when he gave you the money? A. At 313 So. Clark St. in the basement.
Q And he gave you at that time \$460.00? A. Yes.
Q Have you given him any of it back again? A. Not yet.
Q Do you still owe him that money? A. Yes, there is no business. I cannot pay it to him.
Q Are you registered? A. Yes. (Witness produces certificate of residence No. 6991, issued to LEE WEE, laborer, and dated April 23rd, 1894, in the First District of Illinois.)

Witness signed his testimony in English and Chinese.

(Signed) Lee Wee,

Witness.

(Signed) H. E. Tippet, Inspector.